



Paperas

Mumps

¿Qué son las paperas?

Las paperas es una enfermedad causada por el virus de las paperas. Era una enfermedad común en la infancia antes de la vacuna. Ahora es más común en jóvenes adultos.

Las paperas pueden causar una enfermedad muy seria, tales como inflamación del cerebro (encefalitis), que puede llevar a sufrir convulsiones o daños cerebrales. Alrededor de 1 de cada 20 personas con paperas contrae la meningitis de las paperas, una infección del revestimiento del cerebro.

Las paperas también pueden causar sordera transitoria. La sordera permanente ocurre en menos de 5 de cada 100.000 personas que contraen las paperas.

En aproximadamente 1 de cada 4 hombres adultos y muchachos que han pasado la pubertad que contraen las paperas se produce una hinchazón dolorosa de los testículos. Una de cada 20 mujeres sufre inflamación en los ovarios. Ambas condiciones son transitorias y muy rara vez resultan en daño permanente o esterilidad.

La infección con las paperas en las primeras etapas del embarazo pueden aumentar la posibilidad de sufrir un aborto espontáneo. Las paperas no parecen causar defectos de nacimiento.

Vacuna contra la paperas

La vacuna contra el sarampión, paperas y rubeola (MMR) ofrece protección contra las paperas y es parte de un programa rutinario de vacunación durante la infancia. Para mayor información, ver el HealthLink BC File [#14a](#) [Vacuna contra el sarampión, rubeola y paperas \(MMR\)](#).

¿Cómo se transmite las paperas?

Las paperas es contagiosa y se transmite con facilidad. Las paperas se transmite a través del contacto con secreciones respiratorias como la saliva. Compartir alimentos, bebidas o cigarrillos o besar a una persona que transporta el virus también crea riesgos. Cuando una persona infectada tose o estornuda, el virus se esparce a través de gotitas finas en el aire. También puede quedar expuesto al virus incluso si está a poca distancia de una persona con paperas.

¿Cuáles son los síntomas?

Los síntomas incluyen fiebre, dolores y molestias, dolor de cabeza e inflamación de las glándulas salivares, especialmente las glándulas parótidas que están al costado de las mejillas.

Hasta 1 de cada 5 personas con paperas no muestran ningún síntoma. Alrededor de 1 de cada 3 personas con paperas no muestran la inflamación en las glándulas salivares. Sin

embargo, todavía pueden transmitir el virus de las paperas a otras personas.

Los síntomas pueden aparecer entre 16 y 25 días después de que una persona resulte infectada con el virus de las paperas. Una persona con paperas puede transmitir el virus a otros desde 7 días *antes* a 9 días *después* de que aparezcan los síntomas.

¿Ha estado en contacto con las paperas?

Si ha estado en contacto con una persona que tiene paperas, y nació después de 1970 y no ha recibido la vacuna, deberá consultar a su unidad local de salud pública. Se le sugerirá que se ponga una dosis de la vacuna MMR para protegerse contra las paperas en el futuro.

Si piensa que tiene paperas

Si tiene inflamadas las glándulas salivares y especialmente si ha estado en contacto con una persona que tiene paperas o ha viajado a un lugar con una epidemia de paperas, deberá consultar a un médico. Traiga su lista de vacunaciones con usted. Se realizará un reconocimiento físico, análisis de sangre y se pasará una escobilla en sus glándulas salivares en el interior de la boca o se recibirá una muestra de orina para lograr el diagnóstico de las paperas. Evite entrar en contacto con nuevas personas durante 9 días después de que aparezcan sus síntomas y evite compartir su saliva con miembros de su familia y otros contactos cercanos para prevenir que se infecten.

Tratamiento en casa

Después de consultar a un médico, las siguientes sugerencias de tratamiento casero podrían ayudar a que se sienta más cómodo mientras descansa y se recupera.

- Beba mucho líquido como agua, jugos y sopa, especialmente si tiene fiebre.
- Para la fiebre, use acetaminofeno (Tylenol®, Tempra®, Atasol®) para que baje la fiebre. NO se debe dar ASA o Aspirina® a alguien menor de 20 años de edad debido al riesgo del Síndrome de Reye en el caso de algunas infecciones causadas por virus.
- Descanse mucho.
- Use una bolsa de hielo o calor si se le inflama o le duele la mandíbula. Asegúrese de poner una toalla liviana en la mandíbula para proteger la piel.
- Evite comidas agrias o líquidos agrios porque las glándulas salivares inflamadas son muy sensibles a los gustos agrios.
- Coma pedazos de hielo o helados y comidas blandas que no requieran masticar.

Para leer acerca de otros temas en los Folletos de Salud de BC (HealthLink BC File) diríjase a: www.HealthLinkBC.ca/healthfiles/index.stm o contacte su unidad local de salud pública.

Para obtener información y familiarizarse con los servicios de salud en B.C. (en casos que no constituyen emergencia) visite: www.HealthLinkBC.ca o llame al 8-1-1.

La línea telefónica de B.C. para personas sordas o con problemas de audición es 7-1-1.

Ofrecemos servicios de traducción (interpretación) en más de 130 idiomas para quienes los requieran.